

Bruxelles, 24. studenoga 2023.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2023/0417(NLE)

16013/23
ADD 1

FISC 273
ECOFIN 1285
N 106

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	24. studenoga 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 734 final Annex
Predmet:	PRILOG Prijedlogu odluke Vijeća o potpisivanju, u ime Unije, izmjene Sporazuma između Europske unije i Kraljevine Norveške o administrativnoj suradnji, suzbijanju prijevara i naplati tražbina u području poreza na dodanu vrijednost

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 734 final Annex.

Priloženo: COM(2023) 734 final Annex



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 24.11.2023.
COM(2023) 734 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća

**o potpisivanju, u ime Unije, izmjene Sporazuma između Europske unije i Kraljevine
Norveške o administrativnoj suradnji, suzbijanju prijevara i naplati tražbina u
području poreza na dodanu vrijednost**

IZMJENA SPORAZUMA IZMEĐU EUROPSKE UNIJE I KRALJEVINE NORVEŠKE O ADMINISTRATIVNOJ SURADNJI, SUZBIJANJU PRIJEVARA I NAPLATI TRAŽBINA U PODRUČJU POREZA NA DODANU VRIJEDNOST

EUROPSKA UNIJA, dalje u tekstu „Unija”,

i

KRALJEVINA NORVEŠKA, dalje u tekstu „Norveška”,

dalje u tekstu „ugovorne stranke”,

PREPOZNAJUĆI da je okvir za suradnju na temelju Sporazuma između Europske unije i Kraljevine Norveške o administrativnoj suradnji, suzbijanju prijevара i naplati tražbina u području poreza na dodanu vrijednost¹ („Sporazum”) već polučio vrlo pozitivne rezultate,

BUDUĆI DA su izmjenom Uredbe Vijeća (EU) 904/2010 Uredbom Vijeća (EU) 2018/1541² u zakonodavstvo EU-a uvedeni novi alati za suradnju,

PREPOZNAJUĆI da bi države članice i Norveška imale koristi od proširenja alata za suradnju, čime bi se omogućila učinkovitija suradnja, posebno u pogledu upravnih istražnih radnji koje se provode zajednički i daljnjih mjera Eurofisca,

BUDUĆI DA će, kako bi se osigurao djelotvoran i učinkovit nadzor naplate PDV-a pri prekograničnim transakcijama, mogućnost upravnih istražnih radnji koje se provode zajednički, čime bi se službenicima iz dviju ili više država omogućilo osnivanje zajedničkog tima i sudjelovanje u upravnim istražnim radnjama koje se provode zajednički, pomoći da se provodi pravilna naplata PDV-a te izbjegne udvostručavanje posla i administrativnog opterećenja poreznih tijela i poduzeća,

¹ https://eur-lex.europa.eu/resource.html?uri=cellar:ff32b4af-c53e-11ec-b6f4-01aa75ed71a1.0002.02/DOC_1&format=PDF

² Uredba Vijeća (EU) 2018/1541 od 2. listopada 2018. o izmjeni uredbi (EU) br. 904/2010 i (EU) 2017/2454 u pogledu mjera za jačanje administrativne suradnje u području poreza na dodanu vrijednost (SL L 259/1, 16.10.2018., str. 1.).

BUDUĆI DA je za borbu protiv najtežih oblika prekograničnih prijevара potrebno intenzivirati rad službenika za vezu za Eurofisc kako bi se osigurao brz pristup, razmjena, obrada i analiza svih potrebnih informacija te koordinirale daljnje mjere,

BUDUĆI DA bi pravna upućivanja na Direktivu 95/46/EZ³ Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka trebalo zamijeniti odgovarajućim upućivanjima na Uredbu (EU) 2016/679⁴ Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka,

NAPOMINJUĆI da je Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka uključena s prilagodbama u Prilog XI. Sporazumu o EGP-u i podliježe institucionalnom okviru Sporazuma o EGP-u⁵, a Norveška je prilagodila svoje zakonodavstvo kako bi bilo u skladu s tim odredbama barem u područjima obuhvaćenima širokim područjem primjene Sporazuma o EGP-u,

NAPOMINJUĆI da se Uredba (EU) 2018/1725⁶ Europskog parlamenta i Vijeća primjenjuje na obradu osobnih podataka u institucijama i tijelima Unije za potrebe ovog Sporazuma,

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

ČLANAK 1.

Trebale bi se donijeti sljedeće izmjene Sporazuma između Europske unije i Kraljevine Norveške o administrativnoj suradnji, suzbijanju prijevара i naplati potraživanja u području poreza na dodanu vrijednost:

1. 5. uvodna izjava zamjenjuje se sljedećim:

³ Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka (SL L 281, 23.11.1995., str. 31.).

⁴ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (Tekst značajan za EGP) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

⁵ <https://www.efta.int/eea/eea-agreement>

⁶ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (Tekst značajan za EGP) (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

„SVJESNE da bi države trebale primjenjivati pravila o povjerljivosti u skladu s nacionalnim pravom i zaštitom osobnih podataka u skladu s točkom 5.e Priloga XI. Sporazumu o EGP-u.”;

2. članak 6. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

1. „Sa svim informacijama koje država prikupi u skladu s ovim Sporazumom postupa se kao s povjerljivim informacijama te se one štite na isti način kao informacije prikupljene u skladu s nacionalnim zakonodavstvom o zaštiti osobnih podataka, u skladu s točkom 5.e Priloga XI. Sporazumu o EGP-u.”;

(b) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

2. „Te se informacije mogu otkriti osobama ili tijelima država (uključujući sudove i upravna ili nadzorna tijela) odgovornima za primjenu zakonodavstva o PDV-u radi ispravne procjene PDV-a ili naplate ili upravne provjere poreza radi uspostavljanja procjene PDV-a te izvršenja, uključujući naplatu ili mjere predostrožnosti u pogledu potraživanja povezanih s PDV-om.”;

(c) stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

6. „Informacije koje jedna država dostavi drugoj državi potonja država može dostaviti trećoj državi uz prethodni pristanak nadležnog tijela od kojeg su potekle informacije. Država iz koje su potekle informacije može se usprotiviti tom prosljeđivanju informacija u roku od deset radnih dana od primitka obavijesti države koja želi proslijediti informacije.”;

(d) dodaje se stavak 6.a:

„6.a Pohrana, obrada i razmjena informacija iz ovog Sporazuma podliježe nacionalnim pravilima donesenima u skladu s točkom 5.e Priloga XI. Sporazumu o EGP-u te posebnim zahtjevima za obradu osobnih podataka utvrđenima u ovom Sporazumu. Međutim, države u svrhu pravilne primjene ovog Sporazuma mogu ograničiti područje primjene obveza i prava predviđenih odredbama Sporazuma o EGP-u koje odgovaraju člancima od 12. do 15. te člancima 17., 21. i 22. Uredbe (EU) 2016/679. Ta ograničenja limitirana su na ono što je nužno kako bi se zaštitili interesi iz odredaba Sporazuma o EGP-u koje odgovaraju članku 23. stavku 1. točki (e) Uredbe (EU) 2016/679, a posebno:

(a) kako bi se nadležnim tijelima država omogućilo da pravilno obavljaju svoje zadaće za potrebe ovog Sporazuma; ili

(b) kako bi se izbjeglo ometanje službenih ili pravnih istražnih radnji, analiza, istraga ili postupaka za potrebe ovog Sporazuma i kako bi se osiguralo da sprečavanje, istraživanje i otkrivanje utaje poreza i poreznih prijevара nisu ugroženi.

Obrada i pohrana informacija iz ovog Sporazuma provodi se isključivo za svrhe iz članka 1. ovog Sporazuma, a informacije se ne smiju dalje obrađivati na način koji nije u skladu s tim svrhama.

Zabranjuje se obrada osobnih podataka na temelju ovog Sporazuma u sve druge svrhe, kao što su komercijalne svrhe.”;

(e) stavak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. Države mogu prenositi informacije prikupljene u skladu s ovim Sporazumom trećim zemljama uz sljedeće uvjete:

- (a) prijenos osobnih podataka podliježe odredbama Sporazuma o EGP-u koje odgovaraju Uredbi (EU) 2016/679;
- (b) nadležno tijelo od kojeg su potekle informacije pristalo je na taj prijenos;
- (c) prijenos je dopušten u skladu s pravno obvezujućim i provedivim aranžmanima o pomoći između države koja prenosi informacije i predmetne treće zemlje.”;

(f) stavak 9. zamjenjuje se sljedećim:

„9. Svaka država bez odgode obavješćuje druge predmetne države o svakom kršenju povjerljivosti, povredi osobnih podataka i svim sankcijama koje su zbog toga izrečene i poduzetim korektivnim mjerama.”;

(g) stavak 10. zamjenjuje se sljedećim:

„10. Osobe koje je za to propisno ovlastio Ured Europske komisije za sigurnosnu akreditaciju mogu imati pristup tim informacijama samo u mjeri u kojoj je to potrebno za dobro funkcioniranje, održavanje i razvoj elektroničkih sustava koji su smješteni u Komisiji i koje

države upotrebljavaju za provedbu ovog Sporazuma. Sa svakim pristupom osobnim podacima postupa se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725.”;

(3) članak 13. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Na temelju dogovora tijela koje podnosi zahtjev i tijela koje prima zahtjev te u skladu s aranžmanima koje utvrđuje tijelo koje prima zahtjev, u svrhu razmjene informacija navedenih u članku 2. stavku 1. točki (a) službenici koje ovlasti tijelo koje podnosi zahtjev smiju biti prisutni u službenim prostorijama upravnih tijela države koja prima zahtjev ili na bilo kojem drugom mjestu na kojem ta tijela obavljaju svoje dužnosti. Ako su zatražene informacije sadržane u dokumentaciji kojoj službenici tijela koje prima zahtjev imaju pristup, službenicima tijela koje podnosi zahtjev daju se preslike te dokumentacije.”;

(b) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Na temelju dogovora tijela koje podnosi zahtjev i tijela koje prima zahtjev te u skladu s aranžmanima koje utvrđuje tijelo koje prima zahtjev, u svrhu razmjene informacija navedenih u članku 2. stavku 1. točki (a) službenici koje ovlasti tijelo koje podnosi zahtjev smiju biti prisutni tijekom upravnih istražnih radnji koje se provode na državnom području države tijela koje prima zahtjev. Upravne istražne radnje obavljaju isključivo službenici tijela koje prima zahtjev. Službenici tijela koje podnosi zahtjev ne izvršavaju inspekcijske ovlasti prenesene na službenike tijela koje prima zahtjev. Međutim, oni mogu imati pristup istim prostorijama i dokumentima kao i službenici tijela koje prima zahtjev putem posredovanja službenika tijela koje prima zahtjev i isključivo u svrhu provedbe upravne istražne radnje.”;

(c) dodaje se stavak 2.a:

„2.a Na temelju sporazuma između tijela koja podnose zahtjev i tijela koje prima zahtjev i u skladu s aranžmanima koje utvrđuje tijelo koje prima zahtjev, službenici koje su ovlastila tijela koja podnose zahtjev mogu, s ciljem prikupljanja i razmjene informacija navedenih u članku 2. stavku 1. točki (a), sudjelovati u istražnim radnjama koje se provode na državnom području države članice koja prima zahtjev. Takve upravne istražne radnje zajednički provode službenici tijela koja podnose zahtjev i tijela koja primaju zahtjev te se provode pod vodstvom države članice koja prima zahtjev i u skladu s njezinim zakonodavstvom.

Službenici tijela koja podnose zahtjev imaju pristup istim prostorijama i dokumentima kao i službenici tijela koje prima zahtjev te, u mjeri u kojoj je zakonodavstvom države članice koja prima zahtjev to dopušteno službenicima te države članice, imaju mogućnost obaviti razgovor s poreznim obveznicima.

Ako je to dopušteno zakonodavstvom države članice koja prima zahtjev, službenici država članica koje podnose zahtjev izvršavaju iste inspekcijske ovlasti koje su dodijeljene službenicima države članice koja prima zahtjev. Inspekcijske ovlasti službenika tijela koja podnose zahtjev izvršavaju se isključivo u svrhu provedbe upravne istražne radnje.

Na temelju sporazuma između tijela koja podnose zahtjev i tijela koje prima zahtjev i u skladu s aranžmanima koje utvrđuje tijelo koje prima zahtjev, sudjelujuća tijela mogu sastaviti zajedničko izvješće o istražnim radnjama.”;

(d) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Službenici tijela koje podnosi zahtjev koji su prisutni u drugoj državi u skladu sa stavcima 1., 2. i 2.a moraju u svakom trenutku moći predložiti pisano ovlaštenje u kojem su navedeni njihov identitet i službeni položaj.”;

(4) članak 15. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Kako bi se promicala i olakšala multilateralna suradnja u borbi protiv prijevара u području PDV-a te u koordinaciji i provođenju daljnjih mjera, Norveška se poziva na sudjelovanje u mreži Eurofisc, uspostavljenoj poglavljem X. Uredbe Vijeća (EU) br. 904/2010 o administrativnoj suradnji i suzbijanju prijevара u području poreza na dodanu vrijednost, u skladu s uvjetima utvrđenima u tom poglavlju.”;

(b) dodaje se stavak 1.a:

„1.a U okviru Eurofisca države koordiniraju upravne istražne radnje sudjelujućih država članica u vezi s prijevarama koje su utvrdili službenici za vezu za Eurofisc, kako su navedeni u članku 16. stavku 1., pri čemu nemaju ovlast da od država zahtijevaju provedbu upravnih istražnih radnji.”;

(5) članak 42. zamjenjuje se sljedećim:

„Rješavanje sporova

Svi sporovi između stranaka koji se odnose na tumačenje ili primjenu ovog Sporazuma, osim sporova povezanih s primjenom točke 5.e Priloga XI. Sporazumu u EGP-u, rješavaju se savjetovanjem u okviru Zajedničkog odbora. Stranke podnose Zajedničkom odboru relevantne informacije potrebne za temeljito ispitivanje pitanja radi rješavanja spora.”.

ČLANAK 2.

Stupanje na snagu

Ovaj Sporazum stupa na snagu prvog dana drugog mjeseca koji slijedi nakon datuma na koji stranke jedna drugu obavijeste o okončanju internih pravnih postupaka iz stavka 1. Sporazuma.